

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN		(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5350932 (4) Date 26.02.20		
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln		(6) Freight paid <input type="checkbox"/> unpaid <input type="checkbox"/>		(7) Delivery (really) Railroad car <input type="checkbox"/> Carrier <input type="checkbox"/> Freight goods <input type="checkbox"/> foreign vehicle <input type="checkbox"/> Express goods <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/> Express <input type="checkbox"/> Post <input type="checkbox"/>		Invoice (8) No. (9) Date	
(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003915602 22.01.20	(15) Additional Details		(12) Our Department G. Lamanna	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.	
(19) Shipment Method Collection EX W	paid <input type="checkbox"/> unpaid <input checked="" type="checkbox"/>	(21) Packing look below	(22) Marks 20000968	(23) Total Weight kg gross 851	(24) net 794		
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN					(26) Place of unload 17551		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks		
1	251.1.1082.80 25.5.00611.01  Container Batch number	Speed Gear 1st (Index b) Getrag Radsatz 251  1/Magnumbox TBA - 501742 198182 H	484  484	pc  pc			
<p>100260060</p> <p>506107082</p> <p>16314</p>		<p>H</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: <i>484</i></p> <p>Quantità effettiva:</p> <p>Tipo Imballaggio: <i>l</i></p> <p>Quantità Imballi: <i>1</i></p> <p>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <b>NO</b></p> <p>Data controllo: <i>23.2.20</i></p> <p>Firma: <i>[Signature]</i></p>					
(42) Goods inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date							
Name/No.							

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH  
Emdener Str.

50735 Köln  
VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point  
8) Shipment number 1043085

11) Recipient 12) Customer number 30067  
Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari)  
ITALIEN  
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551  
Magna PT S.p.A  
Plant Modugno  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari)  
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent 1

**FREIGHT ORDER**

6) Date 26.02.20 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung  
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent  
EXW

16) Receipt date 17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5350932	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	851
25) Total number					27) Total	28) Total
1					57	851
26) Volume cdm/loading meters				29) Total		28) Total
1				57		851

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs  
2.386

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

GROSS 1

37) Account assignment

38) Means of transport number

-1

39) Truck code

40) Shipping type HGV (Subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgment (to receipt from ship to party)

Above delivery received completely and intact

VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 MODUGNO (BA)

27 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely and intact

Date Time Signature

Company stamp/signature

44) The delivery contains

Of which were swapped

Euro skids

Euro skids

Euro wire pal. conv.

Euro wire pal. conv.

46) For Sender Vendor

Corresponds to VDA-Recommendation 4922 Vers. 2, Ausgabe August 1998 (DIN 5010)

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>Gross Brandenburg GmbH</b> Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel: 03381/21114-0 Fax: 2111427		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: center;">  </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																			
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>PRESTO Andrzej Peruga</b> ul. Tulipanowa 12 98-220 Zduńska Wola e-mail: presto.transport@interia.pl																																			
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) <b>JTD LOGISTIC</b> Paprotnia 81, 98-161 Zapolice NIP 829-148-87-07, REGON 101582969																																			
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, dzień) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) <b>Gross Brandenburg GmbH</b> Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax: 2111427		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.																																			
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																					
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>																															
 ANDRZEJ PERUGA TEL: +48 793 034 263 +48 534 720 999 EMAIL: presto.transport@interia.pl OUR CREW CAN WORK FOR YOU!																																					
<b>13</b> Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / Freight / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfreight / Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenia</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions				Saldo / Zuschläge Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement, charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenia				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																																					
Saldo / Zuschläge Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement, charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																					
Ubezpieczenia																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
<b>21</b> Wystawiono w Aufgefertigt in Established in		<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver																																			
<b>22</b> Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel: 03381/21114-0 FAX 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel der Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> PRESTO Andrzej Peruga ul. Tulipanowa 12 98-220 Zduńska Wola VAT NR PL8291539617 e-mail: presto.transport@interia.pl Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel der Frachtführers Signature and stamp of the carrier		<b>24</b> Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place																																	

Rubryki obwieszona białym liniami wypełnia przewoźnik.  
 Die mit fortgeführten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przypadku literę, numer i kod kraju nadawcy, liczbę sztuk, wagę i objętość towaru. W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przypadku literę, numer i kod kraju nadawcy, liczbę sztuk, wagę i objętość towaru. In case of dangerous goods transport, besides the possible certificate, on the last line of the carrier the particulars of the class, the number and the letter, country, weight and volume of the goods must be given.